

Note: The translation is unofficial, for information purpose only

Official Monitor of the Republic of Moldova No 47- 48 of 03.03.2009, Article 178

REGISTERED:
Minister of Justice
of the Republic of Moldova
Vitalie PÎRLOG
No 654 of 21 February 2009

**COUNCIL OF ADMINISTRATION
OF THE NATIONAL BANK OF MOLDOVA**

**DECISION No 11
of 22 January 2009**

**On the approval of the Instruction on the reporting of certain foreign exchange
operations by the licenced banks**

Pursuant to Articles 11, 51 and 52 of the Law No 548/1995 on the National Bank of Moldova (republished in the Official Monitor of the Republic of Moldova, 2015, No 297-300, Article 544), with further amendments, Article 67 of the Law No 62/2008 on foreign exchange regulation (republished in the Official Monitor of the Republic of Moldova, 2016, No 423-429, Article 859), with further amendments, the Council of Administration of the National Bank of Moldova

Adoption clause amended by Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020

DECIDED:

1. To approve the Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks (annexed).

2. To repeal:

a) on 21 March 2009 – the Instruction on the annual reports that reflect certain banks' operations in foreign currency, approved by the Decision of the Council of Administration of the National Bank of Moldova No 269 of 14 October 1999 (Official Monitor of the Republic of Moldova, 1999, No 116-117, Article 203), with further amendments and completions.

b) on 11 March 2009 – the Instruction on the compilation of the report on foreign currency purchase/sale operations, performed by the bank on the foreign exchange market, and the balances of the accounts in foreign currency of the banks' clients, approved by the Decision of the Council of Administration of the National Bank of Moldova No 157 of 25 December 1997 (Official Monitor of the Republic of Moldova, 1999, No 36-38, Article 122), with further amendments and completions.

3. The last reporting according to the provisions of the instructions referred to in item 2 of this Decision shall be made as follows:

a) in case of the reports regulated by the instruction referred to in item 2 letter a) of this Decision – the reports for 2008 shall be submitted until 1 February 2009,

b) in case of the report regulated by the instruction referred to in item 2 letter b) of this Decision – the report for February 2009 shall be submitted until 10 March 2009.

4. Banks shall additionally submit to the National Bank of Moldova, until 20 March 2009, the reports for January and February 2009 in accordance with the forms and their procedure of compiling, established by the instruction referred to in item 2 letter a) of this Decision (except for the Report on guarantees in foreign currency accepted and granted by the bank), the reporting being the respective reporting month.

5. The first reporting according to the provisions of the instruction referred to in item 1 of this Decision shall be made as follows:

- a) for the reports on a monthly basis – for the reporting period of March 2009;
- b) for the report on a quarterly basis – for the reporting period of Quarter I, 2009.

**Chairman
of the Council of Administration**

Leonid TALMACI

Approved
by the Decision of the Council of Administration
of the National Bank of Moldova
No 11 of 22 January 2009

Instruction
on the reporting of certain foreign exchange operations
by the licenced banks

(Preamble excluded by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

Amended by:

DEC of the BNM No 216 of 02.11.2023, Official Monitor of the Republic of Moldova No 442-444 of 23.11.2023, Article 1112;
DEC of the BNM No 13 of 24.01.2020, Official Monitor of the Republic of Moldova No 36-43 of 07.02.2020, Article 162;
DEC of the BNM No 246 of 26.09.2019, Official Monitor of the Republic of Moldova No 315-319 of 25.10.2019, Article 1823;
DEC of the BNM No 89 of 06.04.2017, Official Monitor of the Republic of Moldova No 134-143 of 28.04.2017, Article 840;
DEC of the BNM No 305 of 10.11.2016, Official Monitor of the Republic of Moldova No 416-422 of 02.12.2016, Article 2073;
DEC of the BNM No 297 of 27.10.2016, Official Monitor of the Republic of Moldova No 388-398 of 11.11.2016, Article 1943;
DEC of the BNM No 47 of 02.03.2016, Official Monitor of the Republic of Moldova No 59-67 of 18.03.2016, Article 433;
DEC of the BNM No 87 of 05.11.2015, Official Monitor of the Republic of Moldova No 340-346 of 18.12.2015, Article 2638;
DCA of the BNM No 260 of 04.12.2014, Official Monitor of the Republic of Moldova No 372-384 of 19.12.2014, Article 1894;
DCA of the BNM No 179 of 18.09.2014, Official Monitor of the Republic of Moldova No 319-324 of 24.10.2014, Article 1505;
DCA of the BNM No 5 of 23.01.2014, Official Monitor of the Republic of Moldova No 60-65 of 14.03.2014, Article 349;
DCA of the BNM No 168 of 19.08.2013, Official Monitor of the Republic of Moldova No 213-215 of 27.09.2013, Article 1464;
DCA of the BNM No 19 of 31.01.2013, Official Monitor of the Republic of Moldova No 42-47 of 01.03.2013, Article 248;
DCA of the BNM No 214 of 20.09.2012, Official Monitor of the Republic of Moldova No 222-227 of 26.10.2012, Article 1275;
DCA of the BNM No 257 of 17.11.2011, Official Monitor of the Republic of Moldova No 227-232 of 23.12.2011, Article 2101;
DCA of the BNM No 231 of 15.10.2009, Official Monitor of the Republic of Moldova No 180 of 08.12.2009, Article 817.

Chapter I. General provisions

1. The Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by the licenced banks (hereinafter referred to as the Instruction) shall use the notions defined in the Law No 62/2008 on foreign exchange regulation (Official Monitor of the Republic of Moldova, 2016, No 423-429, Article 859) with further amendments (hereinafter referred to as the Law No 62/2008). For the purpose of this Instruction, the following notions shall also be used:

a) foreign exchange loans and credits – loans and credits in foreign currency between residents, and in foreign currency and in Moldovan Lei between non-residents and residents, as well as the loans and credits indexed at the foreign exchange rate,

b) loans and credits indexed to foreign currency exchange rate – loans received /credits granted in Moldovan Lei, which balances, according to the terms established in the credit agreement, shall change according to the evolution of exchange rate of the Moldovan Leu against the foreign currency to which it is indexed,

(Item 1 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 1 amended by the Decision of the NBM No 5 of 23.01.2014)

(Item 1 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

2. For the purpose of this Instruction, legal entities shall also mean the persons specified in Article 3 item 9) letters b), c), e) - g) and item 10) letters b) - d), f) - i) of the Law No 62/2008.

(Item 2 amended by the Decision of the NBM No 216 of 02.11.2023, in force 23.11.2023)

(Item 2 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 2 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

3. This Instruction regulates the procedure of compiling and submission to the National Bank of Moldova of the following reports, which reflect certain foreign exchange operations performed by the licenced bank, including those performed upon clients' order:

(Letter a) excluded by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

b) report "Foreign currency purchase and sale operations performed by the licenced bank" (Annex No 2),

c) report "Foreign exchange loans and credits of the licenced bank" (Annex No 3);

(Letter d) excluded by the Decision of the NBM No 19 of 31.01.2013)

(Letter e) excluded by the Decision of the NBM No 5 of 23.01.2014)

f) report "Licenced bank's operations with cash in foreign currency and traveller's cheques in foreign currency" (Annex No 6),

(Letter g) excluded by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

h) report "Operations according to the external loan/credit contracts received by the licenced bank" (Annex No 8),

i) report "Foreign securities of the licenced bank" (Annex No 9),

(Letter j) excluded by the Decision of the NBM No 47 of 02.03.2016)

k) report "Average buying and selling rates of major foreign currencies related to the foreign exchange activity in cash with natural persons of the licenced bank" (Annex No 11),

l) report "Cash imported/exported in/from the Republic of Moldova by banks" (Annex No 12).

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 216 of 02.11.2023, in force 23.11.2023)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 89 of 06.04.2017)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 297 of 27.10.2016)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 47 of 02.03.2016)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 87 of 05.11.2015)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 179 of 18.09.2014)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 168 of 19.08.2013)

(Item 3 amended by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

(Item 3 supplemented by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

4. The reports shall be compiled and submitted by the licenced banks to the National Bank of Moldova in order to perform analysis of the situation on the foreign exchange market of the Republic of Moldova, as well as of assessing the potential risks associated with capital flows. The reports shall also be used for the purpose of supervision of the licenced banks' exposure to the counterparty risk related to the funds invested by banks in securities.

(Item 4 amended by the Decision of the NBM No 47 of 02.03.2016)

(Item 4 supplemented by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

5. The reports shall be compiled in accordance with the forms referred to in the annexes to this Instruction.

6. The reports shall be compiled on the basis of bookkeeping data of the licenced bank, unless otherwise is specified in the procedure of compiling the respective report.

7. The amounts in Moldovan Lei and in foreign currency shall be indicated in the reports in integer numbers, unless otherwise is specified in the procedure of compiling the report.

(Item 7 supplemented by the Decision of the NBM No 168 of 19.08.2013)

(Item 7 amended by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

7¹. In the case when the code of the national currency/foreign currencies shall be indicated in the report, their numeric codes in accordance with the ISO 4217 shall be indicated.

(Item 7¹ inserted by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

8. The reports shall include the information on the foreign exchange operations performed by all the subdivisions of the licenced bank, except for the bank's branches opened abroad.

9. Unless otherwise specified in the procedure of compiling the respective report, the information related to legal entities reflected in the reports shall also include the respective information that refers to the persons mentioned in item 2 of this Instruction.

9¹. Unless otherwise is specified in the procedure of compiling the respective report, the amounts shall be reflected in reports according to the face value, namely without adjustments to the amortized cost and allowances for impairment losses, if any.

(Item 9¹ amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 9¹ inserted by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

9². Calculations of average rates, the information on which is reflected in the report referred to in item 3 letter k), shall be kept at the licenced bank in the manner established by it.

(Item 9² inserted by the Decision of the NBM No 297 of 27.10.2016)

Chapter II. Terms and form of report submission

10. The reports referred to in items 3 letters b), c), f), h, i) and l) of this Instruction shall be compiled monthly and submitted to the National Bank of Moldova not later than the 10th of the month following the reporting period.

(Item 10 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 10 amended by the Decision of the NBM No 47 of 02.03.2016)

(Item 10 amended by the Decision of the NBM No 87 of 05.11.2015)

(Item 10 amended by the Decision of the NBM No 19 of 31.01.2013)

(Item 10 amended by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

(Item 10 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

(Item 11 excluded by the Decision of the NBM No 5 of 23.01.2014)

(Item 11¹ excluded by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 11¹ amended by the Decision of the NBM No 305 of 10.11.2016)

(Item 11¹ inserted by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

(Item 11² excluded by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 11² amended by the Decision of the NBM No 305 of 10.11.2016)

(Item 11² inserted by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

12. In case when the date of the 10th is a non-working day, the reports shall be submitted on the next working day.

12¹. The report referred to in item 3 letter k) shall be submitted to the National Bank of Moldova daily (except for non-working days), as follows:

- a) first report for the reporting day - no later than 10:00 a.m. of the reporting day,
 - b) the second report for the reporting day - no later than 4:00 p.m. of the reporting day,
- and if the reporting day is a day with reduced working time, this report shall be submitted no later than 3:00 p.m. of the reporting day.

(Item 12¹ in the wording of the Decision of the NBM No 297 of 27.10.2016)

(Item 12¹ inserted by the Decision of the NBM No 179 of 18.09.2014)

13. The reports shall be submitted in electronic form according to the Instruction on the procedure of submission of the reports in electronic form to the National Bank of Moldova, approved by Decision of the Executive Committee of the National Bank of Moldova No 245/2019.

(Item 13 amended by the Decision of the NBM No 246 of 26.09.2019, in force 25.11.2019)

(Item 14 excluded by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Item 14 inserted by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

(Annex No 1 excluded by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

Annex No 2
to the Instruction on the reporting of certain
foreign exchange operations by licenced banks

**ORD 4.8 Foreign currency purchase and sale operations
performed by the licenced bank**

ORD0408

Form code

Bank code

**ORD 4.8 A. Foreign currency purchase and sale operations against Moldovan Lei
performed by the licenced bank**

for _____ 20____

in original currency

No	Purchase/ sale	Foreign currency code	Source of purchase /direction of sale	Resident /non- resident	Type of operation	Number of operations	Amount
A	B	C	D	E	F	1	2

Executor and telephone number _____

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 2
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of
Moldova, 2009, No 47-48, Article 178)

ORD0408

Form code

Bank code

**ORD 4.8 B. Foreign currency purchase and sale operations against other foreign currencies
performed by the licenced bank**

for _____ 20____

in original currency

No	Purchase/ sale	Foreign currency code	Source of purchase /direction of sale	Resident /non- resident	Type of operation	Number of operations	Amount
A	B	C	D	E	F	1	2

Executor and telephone number _____

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 2
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of
Moldova, 2009, No 47-48, Article 178)

The procedure of compiling the report
“Foreign currency purchase and sale operations performed by the licenced bank”

1. The report shall reflect the information on foreign currency purchase and sale operations performed by the licenced bank during the reporting period:
 - a) against Moldovan Lei and against other foreign currencies,
 - b) in cash and by transfer, including with the use of payment instruments,
 - c) on the account of own funds and on the account of clients' funds.
2. The information on foreign currency purchase /sale operations shall be included in the report after the transaction date.
3. The information included in the report shall be divided into two parts:
 - a) table A – “Foreign currency purchase and sale operations against Moldovan Lei performed by the licenced bank”,
 - b) table B – “Foreign currency purchase and sale operations against other foreign currencies performed by the licenced bank”.
4. The information shall be reflected in the report for each foreign currency in which the bank has performed purchase/sale operations. The purchase/sale operations of a certain foreign currency against another foreign currency shall be reflected in table B of the report as a purchase of a certain foreign currency and a sale of another one.
5. Column A “No” shall indicate the number of each row filled out in the table.
6. Column B “Purchase/sale” shall indicate the following codes that shall reflect the category of operation:
 - a) C – for foreign currency purchase operations,
 - b) V – for foreign currency sale operations,
 - c) RC – for foreign currency purchase transactions revoked via the licensed bank's currency exchange offices;
 - d) RV – for foreign currency sale transactions revoked via the licensed bank's currency exchange offices.
7. Column C “Foreign currency code” shall indicate the code of the purchased/sold foreign currency.
8. Column D “Sources of purchase/directions of sale” shall indicate the code that shall reflect the sources of purchase and the directions of sale of foreign currency, as follows:
 - a) BNM – for purchase/sale operations with the National Bank of Moldova,
 - b) B – for purchase/sale operations with resident banks (others than the NBM) and non-resident banks,
 - c) CSV – for purchase/sale operations with resident legal entities that are foreign exchange offices,
 - d) PJ – for purchase/sale operations with legal entities, other than those indicated under other codes,
 - e) PFN – for purchase/sale operations with natural persons performed through foreign exchange bureaux of the licenced bank,
 - e¹) PFNREV – for purchase/sale operations with natural persons, which were revoked after their completion through the foreign exchange bureaux of the licenced bank. This code shall be indicated only in the case of operations reflected in column B under codes RC or RV,
 - e²) PFASV – for purchase/sale operations with natural persons carried out through foreign exchange machines of the licenced bank,
 - f) PFV – for purchase/sale operations with natural persons other than those indicated under other codes. These operations shall include: the purchases/sales related to the bank accounts of natural persons, the purchases/sales related to natural persons' transfers, the purchases/sales related to payment instruments issued on the names of natural persons,

g) AT1 – for foreign currency conversion operations in order to ensure bank's settlements with international card payment systems, money remittance systems (for example, Western Union etc.),

h) AT2 – for foreign currency conversion operations related to the adjustment of assets and liabilities value to the amortized cost, as well as allowances for impairment losses on the assets and payments thereof,

i) AT3 – for foreign currency purchase/sale (conversion) operations in other cases than those reflected under the codes of letters a) – h) (including incomes/expenses of the bank).

9. Column E “Resident/non-resident” shall indicate the following codes that shall reflect the status of the counterparty in the operation:

a) R – resident,

b) N – non-resident.

These codes shall not be specified in case of foreign currency purchase/sale operations reflected in column D under the codes PFN, PFASV, PFNREV, AT2 and AT3 (if these operations are conversions related to income/expenses). In this case, column E shall indicate “N/A”.

For the operations reflected in column D under the codes BNM and CSV, column E shall indicate only the code R.

10. Column F “Type of operation” shall indicate the following codes that reflect the type of purchase/sale operation:

a) spot – for spot transactions, including “today” and “tomorrow”,

b) forward – for forward transactions,

c) swap 1 – for the first part of foreign exchange swap transaction,

d) swap 2 – for the second part of foreign exchange swap transaction,

e) others – for other types of term operations, than those referred to in letters b) - d).

These codes shall not be specified in case of foreign currency purchase/sale operations reflected in column D under the codes PFN, PFASV, PFNREV, AT2 and AT3 (if these operations are conversions related to income/expenses). In this case, column F shall indicate “N/A”.

11. Column 1 “Number of operations” shall indicate the number of foreign currency purchase/sale operations. In case of purchase/sale operation of a certain foreign currency against another foreign currency, the operation shall be reflected in the report twice: as a purchase operation of a certain foreign currency and a sale operation of another foreign currency. If the revocation of foreign exchange purchase/sale operations by natural persons took place during the reporting period, the number of operations reflected in the rows with the PFN code shall be indicated after deducting the number of corresponding revocation operations reflected in the rows with the PFNREV code.

12. Column 2 “Amount” shall indicate the amount of the purchased/sold foreign currency. If the revocation of foreign exchange purchase/sale operations by natural persons took place during the reporting period, the amounts of the operations, reflected in the rows with the PFN code, shall be indicated after deducting the amounts of the corresponding revocation operations, reflected in the rows with the PFNREV code.

(Annex No 2 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Annex No 2 amended by the Decision of the NBM No 89 of 06.04.2017)

(Annex No 2 amended by the Decision of the NBM No 279 of 27.10.2016)

(Annex No 2 in the wording of the Decision of the NBM No 179 of 18.09.2014)

Annex No 3
to the Instruction on the reporting of certain
foreign exchange operations by licenced banks

ORD 4.2 Foreign exchange loans and credits of the licenced bank

Bank code

ORD0402

Form code

ORD 4.2A Foreign exchange loans received by the licenced bank for _____20____

No	Resident /non- resident	Institutional sector	Currency code	Loans in original currency		Loans indexed to foreign currency exchange rate		
				number	amount in original currency	number	amount in MDL	amount in foreign currency to which it is indexed
A	B	C	D	1	2	3	4	5
1			498					
2			840					
...			...					

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 3
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178, with further amendments and completions)

Bank code

ORD0402

Form code

ORD 4.2B Foreign exchange credits granted by the licenced bank
for _____ 20__

No	Resident /non-resident	Institutional sector	Type of credit	Currency code	Credits in original currency		Credits indexed to foreign currency exchange rate		
					number	amount in original currency	number	amount in MDL	amount in foreign currency to which it is indexed
A	B	C	D	E	1	2	3	4	5
1				498					
2				840					
...				...					

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 3

(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178, with further amendments and completions)

The procedure of compiling the report
“Foreign exchange loans and credits of the licenced bank”

1. The report shall reflect the following information:
 - a) number and amounts of loans in foreign currency received by the licenced bank from residents and non-residents,
 - b) number and amounts of loans indexed to foreign currency exchange rate received by the licenced bank from residents and non-residents,
 - c) number and amounts of credits in foreign currency granted by the licenced bank to residents and non-residents,
 - d) number and amounts of loans indexed to foreign currency exchange rate granted by the licenced bank to residents and non-residents,
 - e) number and amounts of loans in Moldovan Lei received by the licenced bank from non-residents,
 - f) number and amounts of credits in Moldovan Lei granted by the licenced bank to non-residents.
2. This report shall reflect the information on the loans/credits of the bank, including on credit lines, as well as the information on loans received and credits granted, which derived from the following operations: factoring, discount (purchase) of bills of exchange, credits for performing operations by using credit cards, overdrafts and financial leasing.
3. This report shall indicate the information on loans/credits, regardless of whether these are financial, commercial loans/credits or loans/credits related to direct investments.
4. This report shall not reflect the information about:
 - a) loans received from the National Bank of Moldova,
 - b) loans received by the head office from the local branches of the licenced banks and credits granted by the head office to the local branches of the licenced bank,
 - c) overnight loans received by the licenced bank, including those received from the branches opened abroad of the licenced bank,
 - d) overnight credits granted to banks and branches opened abroad of the licenced bank,
 - e) overdrafts on the correspondent accounts “Nostro” and “Loro”,
 - f) interest paid/received on loans received/credits granted by the licenced bank,
 - g) commissions paid/received by the licenced bank while receiving loans/credits granting.
5. In case of loans received and credits granted between the head office of the licenced bank and its branches opened abroad, the report shall include only the respective information reflected in the respective accounts opened by the head office in its internal registers.
6. The information on loans and credits in original currency shall be indicated in the report for each currency in which loans are received loans/credits are granted. In case of loans/credits indexed to the foreign currency exchange rate, the information shall be indicated for each foreign currency to exchange rate of which the loans received/credits granted in Moldovan Lei are indexed.
7. This report shall indicate the information on loans/credits received/granted (totally or partially) during the reporting month.
8. The data to be included in the report shall be taken from the analytical accounts on which loans received/credits granted are recorded in the bookkeeping, and namely of the respective accounts from the following groups of balance sheet accounts: 1230 (except for accounts No 1236 and No 1237), 1240 (except for accounts No 1246 and No 1247), 1260 (except for accounts

No 1268 and No 1269), 1290 (except for accounts No 1296 and No 1297), 1310 (except for accounts No 1314 and No 1315), 1320 (except for accounts No 1326 and No 1327), 1350 (except for accounts No 1358 and No 1359), 1360 (except for accounts No 1366 and No 1367), 1370 (except for accounts No 1378 and No 1379), 1380 (except for accounts No 1386 and No 1387), 1390 (except for accounts No 1398 and No 1399), 1410 (except for accounts No 1416 and No 1417), 1420 (except for accounts No 1426 and No 1427), 1430 (except for accounts No 1436 and No 1437), 1440 (except for accounts No 1446 and No 1447), 1450 (except for accounts No 1456 and No 1457), 1460 (except for accounts No 1466 and No 1467), 1470 (except for accounts No 1476 and No 1477), 1490 (except for accounts No 1497 and No 1499), 1510 (except for accounts No 1516 and No 1517), 1530 (except for accounts No 1535 and No 1536), 1850 (except for accounts No 1851 and No 1852), 2090 (except for accounts No 2091 - 2094 and No 2099), 2100 (except for account No 2105), 2110 (except for account No 2116), 2120 (except for account No 2125), 2530 (except for accounts No 2533 and No 2534) and 2840 (except for accounts No 2841 and No 2842).

9. The information included in the report shall be divided into two parts:

- a) table A “Foreign exchange loans received by the licenced bank”,
- b) table B “Foreign exchange credits granted by the licenced bank”.

10. The information from columns A – D of Table A “Foreign exchange loans received by the licenced bank” shall be reflected as follows:

1) column A “No” shall reflect the number of each row filled out in the table,

2) column B “Resident/Non-resident” shall indicate the following codes:

- a) R – for the rows containing information on loans received from resident creditors,
- b) N – for the rows containing information on loans received from non-resident creditors,

3) column C “Institutional sector”:

a) if the creditor is a resident, the following codes shall be indicated:

01 - for the rows containing information on loans received from other banks,

02 - for the rows containing information on loans received from persons other than banks,

b) if the creditor is a non-resident, the following codes shall be indicated:

03 - for the rows containing information on loans received from financial institutions (include banks, other non-resident financial institutions and the branches opened abroad of the licenced banks),

04 - for the rows containing information on loans received from legal entities, other than financial institutions,

05 - for the rows containing information on loans received from natural persons,

4) column D “Currency code” shall indicate the code of the currency as follows:

a) for loans in original currency, it shall be indicated the code of the currency in which the loan was received (the code of the foreign currency - in case of a resident creditor, and the code of the foreign/national currency - in case of a non-resident creditor),

b) for loans indexed to foreign currency exchange rate, it shall be indicated the code of the foreign currency to exchange rate of which the loan received in Moldovan Lei was indexed.

11. The information from columns A – E of Table B “Foreign exchange credits granted by the licenced bank” shall be reflected as follows:

1) column A “No” shall reflect the number of each row filled out in the table,

2) column B “Resident/Non-resident” shall indicate the following codes:

- a) R – for the rows containing information on credits granted to resident debtors,
- b) N – for the rows containing information on credits granted to non-resident debtors,

3) column C “Institutional sector”:

a) if the debtor is a resident, the following codes shall be indicated:

01 - for the rows containing information on credits granted to other banks,

06 - for the rows containing information on credits granted to legal entities, other than banks,

05 - for the rows containing information on credits granted to natural persons,

b) if the debtor is a non-resident, the following codes shall be indicated:

03 - for the rows containing information on credits granted to financial institutions (include banks, other non-resident financial institutions and the branches opened abroad of the licenced banks),

04 - for the rows containing information on credits granted to legal entities, other than financial institutions,

05 - for the rows containing information on credits granted to natural persons,

4) column D "Type of credit":

a) if the debtor is a resident from the institutional sector with the code 06 (legal entities, other than banks), the following codes shall be indicated:

01 – for credits granted to agriculture and food industry,

02 - for credits granted to constructions sector,

03 - for credits granted to services sector,

04 - for credits granted to energy industry,

05 - for credits granted to productive industry and commerce,

06 - for credits granted to transport, telecommunications and network development sector,

07 - for credits granted to non-banking financial sector,

08 - for credits granted through card accounts (credit cards),

09 - for credits granted to government (include credits granted to institutions funded from the state budget to National Office of Social Insurance, to National Health Insurance Company, to Government, to administrative-territorial units and to institutions subordinated to administrative-territorial units),

10 - for other credits granted to legal entities (include credits granted that cannot be included in any credit types with codes 01 - 09),

b) if the debtor is a resident from the institutional sector with the code 05 (natural persons), the following codes shall be indicated:

11 - for credits granted for the procurement/construction of real estate,

12 - for consumption credits,

13 - for credits granted through card accounts (credit cards),

14 - for other credits granted to natural persons (include granted credits that cannot be included in any credit types with codes 11 - 14),

c) if the debtor is a resident from other institutional sectors than "natural persons" and "legal entities, other than banks", as well as if the debtor is a non-resident, the code 99 shall be indicated,

5) column E "Currency code" shall indicate the code of the currency as follows:

a) for credits in original currency, it shall be indicated the code of the currency in which the credit was granted (code of the foreign currency - in case of a resident debtor, and the code of the foreign/national currency - in case of a non-resident debtor),

b) for loans indexed to foreign currency exchange rate, it shall be indicated the code of the foreign currency to exchange rate of which the credit granted in Moldovan Lei was indexed.

12. Columns 1 and 2 shall reflect the information on loans received and credits granted in original currency, i.e. the currency in which the loans were received/credits were granted.

13. In case the loans received from non-residents/credits granted to non-residents in Moldovan Lei, which are not indexed to foreign currency exchange rate, the columns 1 and 2 shall be filled in and columns 3 – 5 shall remain uncompleted.

14. Column 1 shall indicate the number of loans received/credits granted in original currency. In case the loan/credit was received/granted in several tranches during the reporting

period, the number of loans/credits shall include all tranches received/granted during the reporting period.

15. Column 2 shall indicate the amounts in original currency of the loans received/credits granted.

16. Column 3 – 5 shall reflect the information on loans received/credits granted in Moldovan Lei indexed to foreign currency exchange rate, according to the credit agreements.

17. Column 3 shall indicate the number of loans received / credits granted that are indexed to foreign currency exchange rate. In case the loan/credit was received/granted in several tranches during the reporting period, the number of loans/credits shall include all tranches received/granted during the reporting period.

18. Column 4 shall indicate the amounts in Moldovan Lei of the loans received/credits granted indexed to foreign currency exchange rate.

19. Column 5 shall indicate the equivalent in foreign currency of the loans received/credits granted in Moldovan Lei indexed to foreign currency exchange rate, determined by applying the exchange rate provided for in the credit agreement.

20. If during the reporting period there were received both loans in original currency and loans indexed to exchange rate of the same currency and the data in Table A from columns B and C on these loans coincide, this information shall be indicated in the report through a single row in the relevant columns.

21. If during the reporting period there were granted both credits in original currency and credits indexed to exchange rate of the same currency and the data in Table B from columns B - D on these credits coincide, this information shall be indicated in the report through a single row in the relevant columns.

(Annex No 3 in wording of the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

(Annex No 3 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

(Annex No 3 amended by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

(Annex No 4 excluded by the Decision of the NBM No 19 of 31.01.2013)

(Annex No 4 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

(Annex No 5 excluded by the Decision of the NBM No 5 of 23.01.2014)

ORD 4.6 Licenced bank's operations with cash in foreign currency and traveller's cheques in foreign currency

Bank code

ORD0406

Form code

ORD 4.6A. Balances of cash in foreign currency and traveller's cheques in _____ foreign _____ currency

for _____ 20__

in original currency

No	Type of foreign exchange values	Code of foreign currency	Balances at the beginning of the period	Balances at the end of the period
A	B	C	1	2
1				
2				
...				

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 6
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178, with further amendments and completions)

Bank code

ORD0406

Form code

ORD 4.6B. Cash and traveller's cheques received in foreign currency for _____ 20__

in original currency

No	Source of receiving	Type of foreign exchange values	Code of foreign currency	Number of operation	Amount
A	B	C	D	1	2
1					
2					
...					

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 6
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178, with further amendments and completions)

Bank code

ORD0406

Form code

ORD 4.6C Cash and traveller's cheques released in foreign currency
for _____ 20__

in original currency

No	Direction of releasing	Type foreign exchange values	of Code of foreign currency	Number of operation	Amount
A	B	C	D	1	2
1					
2					
...					

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 6
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178, with further amendments and completions)

The procedure of compiling the report
“Licenced bank’s operations with cash in foreign currency
and with traveller’ cheques in foreign currency”

1. The report shall reflect information related to:
 - a) balances of cash in foreign currency and of the traveller’s cheques in foreign currency of the licenced bank at the beginning and at the end of the reporting period,
 - b) amounts of cash in foreign currency and of traveller’s cheques in foreign currency received and released by the licenced bank during the reporting period, as well as the number of these operations.
2. The report shall not reflect:
 - a) supply of cash in foreign currency to the subdivisions of the licenced bank (advances), the supply of cash from the vault of the licenced bank to be placed into the ATMs, as well as the operations of returning the mentioned funds into the vault of the licenced bank,
 - b) supply of traveller’s cheques in foreign currency to the subdivisions of the licenced bank, as well as the operations of returning the mentioned cheques into the vault of the licenced bank.
3. The information included in the report shall be divided into 3 parts:
 - a) table A “Balances of cash in foreign currency and traveller’s cheques in foreign currency”,
 - b) table B “Cash and traveller’s cheques received in foreign currency”,
 - c) table C “Cash and traveller’s cheques released in foreign currency”.
4. The information in the report shall be reflected in original currency, namely in the foreign currency in which the licenced bank had the balances in cash and in traveller’s cheques, as well as the operation with such foreign exchange values during the reporting period.
5. In table A “Balances of cash in foreign currency and traveller’s cheques in foreign currency” the information shall be reflected as follows:
 - a) column A “No” shall indicate the number of each row filled in the table,
 - b) column B “Type of foreign exchange values” shall indicate the type of foreign exchange values (cash / traveller’s cheques) by using the following codes:
 - NVS – for foreign currency cash balances,
 - CC – for balances in traveller’s cheques in foreign currency,
 - c) column C “Currency code” shall indicate the code of foreign currency in which the bank had cash balances and traveller’s cheques,
 - d) column 1 “Balances at the beginning of the period” shall indicate the cash balances in foreign currency and the balances of traveller’s cheques in foreign currency that the licenced bank (including all its subdivisions and ATMs) had at its disposal at the beginning of the reporting period,
 - e) column 2 “Balances at the end of the period” shall indicate the balances of cash in foreign currency and the balances of traveller’s cheques in foreign currency that the licenced bank (including all its subdivisions and ATMs) had at its disposal at the end of the reporting period.
6. The balances indicated in the respective report at the beginning of the reporting period shall correspond to the balances at the end of the period indicated in the report for the previous reporting period.

7. The balances in each foreign currency indicated in the respective report at the end of reporting period shall correspond to the data in each foreign currency determined according to the formula: balance at the beginning of the period + received by the bank (table B) – released by the bank (table C), as well as with the accounting data (the balances at the end of the reporting period of the balance sheet accounts No 1001-1005, No 1007 and No 1008, as well as of the relevant off-balance sheet accounts, in case of respective values accepted for incasso).

8. The information from columns A and B of table B “Cash and traveller’s cheques received in foreign currency” shall be reflected as follows:

a) column A “No” shall indicate the number of each row filled in the table,
b) column B “Source of receiving” shall indicate the following codes that reflect the sources of receiving by the licenced bank of cash in foreign currency and traveller’s cheques in foreign currency:

- 01 – imported by the licenced bank,
- 02 – received from other banks from the Republic of Moldova (for instance, the cash received for depositing into the “Loro” accounts of the correspondent banks, traveller’s cheques received from other licenced banks to be sold to clients etc.),
- 03 – received from non-resident banks (for instance, the cash received for depositing into the “Loro” accounts of non-resident banks etc.),
- 04 – purchased from the clients (against the national currency or foreign currency, including traveller’s cheques paid to clients in cash in the same foreign currency),
- 05 – received for depositing into the accounts of resident natural persons (in the same foreign currency),
- 06 – received for depositing into the accounts of the non-resident natural persons (in the same foreign currency),
- 07 – received from resident natural persons (without depositing into their accounts) for making transfers in the same foreign currency,
- 08 – received from non-resident natural persons (without depositing into their accounts) for making transfers in the same foreign currency,
- 09 – received for depositing into the accounts of resident legal entities (in the same foreign currency),
- 10 – received for depositing into the accounts of non-resident legal entities (in the same foreign currency),
- 11 – earnings other than those indicated under codes 01 - 10.

9. The information from columns A and B of table C “Cash and traveller’s cheques released in foreign currency” shall be reflected as follows:

a) column A “No” shall indicate the number of each row filled out in the table,
b) column B “Direction of releasing” shall indicate the following codes that reflect the directions of releasing by the licenced bank of cash in foreign currency and traveller’s cheques in foreign currency:

- 01 – exported by the licenced bank,
- 02 – released/delivered to other banks from the Republic of Moldova (for instance, the cash released in order to be deposited into the “Nostro” accounts with the correspondent banks, traveller’s cheques released to other banks from the Republic of Moldova to be sold to clients etc.),
- 03 – released to non-resident banks (for instance, to be exported from the Republic of Moldova etc.),
- 04 – sold to the clients (against national currency or foreign currency, including traveller’s cheques released to clients against cash in the same foreign currency),

- 05 – released from the accounts of the non-resident natural persons (in the same foreign currency), including with the use of cards issued by the respective licenced bank,
- 06 – released from the accounts of the resident natural persons (in the same foreign currency), including with the use of cards issued by the respective licenced bank,
- 07 – released to resident natural persons from the account of transfers in the same foreign currency, without depositing into their bank accounts,
- 08 – released to non-resident natural persons from the account of transfers in the same foreign currency, without depositing into their bank accounts,
- 09 – released to resident legal entities from their accounts (in the same foreign currency),
- 10 – released to non-resident legal entities from their accounts (in the same foreign currency),
- 11 – other releases than those indicated under codes 01 - 10.

10. Column C “Type of foreign exchange values” shall indicate the type of foreign exchange values (cash / traveller’s cheques) by using the following codes:

- NVS – for cash operations in foreign currency,
- CC – for operations with traveller's cheques in foreign currency.

11. Column C “Currency code” shall indicate the code of foreign currency in which the bank made operations with cash and traveller’s cheques in foreign currency.

12. Column 1 “Number of operations” shall indicate the number of the respective operations performed with cash or traveller’s cheques in the foreign currency reflected in column D of the respective row. If, during the reporting period, natural persons have revoked foreign exchange purchase/sale operations after the completion of these operations, the number of foreign exchange purchase operations with code 04 indicated in item 8 / foreign exchange sale operations with code 04 indicated in item 9 shall be indicated after deducting the number of corresponding revoked operations.

13. Column 2 “Amount” shall indicate the amount of the respective operations performed with cash or traveller’s cheques in a certain foreign currency. If, during the reporting period, natural persons have revoked foreign exchange purchase/sale operations after the completion of these operations, the amounts of foreign exchange purchase operations with code 04 indicated in item 8/foreign exchange sale operations with code 04 indicated in item 9 shall be indicated after deduction of the amounts of the corresponding revoked operations.

14. In case the licenced bank received the respective values, which amount includes bank’s commissions for the operation within which the funds were received, the amounts of commissions shall be reflected together with the amount of the respective operation.

15. In case the operation to be reflected in column B under one of the codes 05 – 08 is performed by the empowered person, the operation shall be reflected under respective code depending on the statute of resident or non-resident of the individual in whose name the operation was performed.

(Annex No 6 amended by the Decision of the NBM No 89 of 06.04.2017)
(Annex No 6 in the wording of the Decision of the NBM No 168 of 19.08.2013)
(Annex No 6 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)
(Annex No 6 amended by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

(Annex No 7 excluded by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)
(Annex No 7 amended by the Decision of the NBM No 305 of 10.11.2016)
(Annex No 7 amended by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)
(Annex No 7 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

(Annex No 7 inserted by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

ORD0404

ORD 4.4 A Operations according to the loan/credit contracts related to direct investment in the Republic of Moldova received by the licenced bank that are not subject to notification for the month of 20

for 20

[illegible]

ORD 4.4 B Operations according to the external loan/credit contracts received by the licenced bank that are subject to notification for the month of _____ 20__

for 20

[illegible]

The procedure of compiling the report
“Operations according to external loan/credit contracts received by the licensed bank”

1. The report shall reflect information on the operations carried out by the licensed bank according to the following external loans/credits received:

a) loans/credits related to direct investments in the Republic of Moldova according to contracts that were concluded by 10 December 2016, for which the notification regime under Law No 62/2008 shall not apply,

b) external loans/credits registered by the National Bank of Moldova in accordance with the Instruction on notification of external commitments, approved by the Decision of the Executive Board of the National Bank of Moldova No 12/2020 (hereinafter - Instruction on notification of external commitments).

2. The report shall reflect information on operations carried out during the reporting period. If the operations under the external commitment indicated in item 1 letter b) were carried out before the date of its recording, the licenced banks shall include the information on those operations in the report for the month in which this commitment was recorded by the National Bank of Moldova.

3. The information in the report shall be divided into two tables:

(a) Table A “Operations according to loan/credit contracts related to direct investments in the Republic of Moldova received by the licenced bank which are not subject to notification”, which shall reflect the information stipulated in item 1 letter a),

b) Table B “Operations according to external loan/credit contracts received by the licenced bank which are subject to notification”, which shall reflect the information stipulated in item 1 letter b),

4. In Table A, the information shall be reflected as follows:

(a) column A “No” shall indicate the serial number of each row in the report,

b) column B “Non-resident creditor” shall indicate the full name / first name and surname of the non-resident creditor,

c) column C “Data on the loan/credit contract” shall indicate the data identifying the loan/credit contract (name of the contract, number and date of signature) under which the operations subject to reflection in the report were carried out,

d) column D “Amendments to the contract”, shall indicate the amendment number and date of signature, if there are amendments to the contract. If the contract is amended by other contracts (e.g. contract of assignment of debt, assumption of debt), the respective dates of these contracts shall also be indicated. In the following, these contracts and amendments shall be referred to as “loan/credit contracts”,

e) in column E “No of the tranche” shall indicate the serial number of the tranche on which the information is reflected in the report. Column E is not to be completed if the loan/credit under the relevant contract is granted to the licenced bank in a single tranche,

f) column 1 “Date of operation” shall indicate the date of each operation carried out under the respective loan/credit contract (e.g. date of receipt of funds on account),

g) column 2 “Type of operation” shall indicate the corresponding code of the type of operation carried out under the external loan/credit, as follows:

code 01 - drawdowns/disbursements,

code 02 - amount of commissions withheld by the non-resident creditor from the amount of the loan/credit granted (not to be used for bank commissions),

code 03 - amount of capitalised interest (according to the provisions of the contract or based on the agreement of the parties),

code 21 - reimbursement of the basic amount of the external loan/credit,

code 22 - interest payment,

code 23 - payment of penalty,

code 24a - payment of commitment fee (grant),

code 24b - payment of administration fee,

code 24c - payment of prepayment commission,

code 24d - payment of other commissions,

h) column 3 "Operation mode" shall indicate the corresponding code of the mode by which the external loan/credit was received by the licenced bank or the corresponding code of the mode by which the licenced bank's liabilities to the non-resident creditor (principal amount of the external loan/credit and other payments/transfers) under the external loan/credit were settled:

code 11 - by monetary means,

code 12 - by deliveries of goods,

code 13 - through provision of services,

code 14 - in other forms,

code 15 - for amounts corresponding to income tax withheld according to the legislation of the Republic of Moldova from the amount of interest/commission calculated and paid to the non-resident.

If, according to the provisions of the contract/agreement between the parties, the non-resident creditor has withheld from the amount granted the granting commission (other commissions as the case may be), the report shall indicate:

i) for the amount actually transferred by the creditor - code 01 in Column 2 "Type of operation" and code 11 in Column 3 "Operation mode",

ii) for the amount of commission retained (deemed to have been granted by the non-resident creditor to the licenced bank) - code 02 in Column 2 "Type of operation" and code 14 in Column 3 "Operation mode", and

iii) for the amount of commission retained - code 24 (a, b, c or d) in Column 2 "Type of transaction" and code 14 in Column 3 "Operation mode".

If, according to the legislation of the Republic of Moldova, the licenced bank is obliged to withhold and pay income tax from the amounts of interest and commission paid to non-residents, the following entries should be made in the report (the date of the operation being the date of payment of interest/commission):

i) for the amount of interest/commission transferred to the non-resident creditor - code 22 or code 24 (a, b, c or d) in Column 2 "Type of operation" and code 11 in Column 3 "Operation mode",

ii) for the amount of income tax withheld from the amount of interest/commission calculated according to the contract - code 22 or code 24 (a, b, c or d) in Column 2 "Type of operation" and code 15 in Column 3 "Operation mode".

i) column 4 "Amount" shall indicate the amount of the operation relating to the reception/payment according to the loan/credit contract,

j) column 5 "Currency code" shall indicate the currency code in which the operation was carried out,

k) column 6 "Amount" shall indicate the amount of the operation carried out recalculated in the currency of the loan/credit according to the loan/credit contract (contract currency) using the exchange rate established by the parties in the contract or, if no such rate is provided for, according to the official exchange rate of the Moldovan Leu valid on the date of the respective operation. If the loan/credit was received by the licenced bank in several tranches and these tranches are provided for in the loan/credit contract in different currencies, the amount of the operation performed shall be recalculated in the currency of the corresponding tranche,

l) column 7 "Currency code" shall indicate the currency code of the contract or, where applicable, the currency code of the tranche,

m) column 8 "Document confirming the operation (name, number and date)" shall indicate the name of the document confirming the operation (e.g. payment order), its number and date.

5. In Table B, the information shall be reflected as follows:

(a) column A "No" shall indicate the serial number of each line in the report,

(b) column B "External commitment number assigned by the NBM" shall indicate the number of the external loan/credit assigned by the National Bank of Moldova following its registration in accordance with the Instruction on the notification of external commitments, which is indicated on the NBM confirmation, if applicable, the respective notification,

c) column C "Date of registration" shall indicate the date of registration of the external loan/credit by the National Bank of Moldova, which is indicated on the NBM confirmation, if applicable, the respective notification,

d) in columns D, 1-7 the information shall be indicated in accordance with the provisions of item 4 letters e) - l),

e) column 8 “Document confirming the operation (name, number and date)” shall indicate the name of the document confirming the operation (e.g. payment order), its number and date.

(Annex No 8 supplemented by the Decision of the NBM No 216 of 02.11.2023, in force 01.01.2024)

(Annex No 8 amended by the Decision of the NBM No 216 of 02.11.2023, in force 23.11.2023)

(Annex No 8 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Annex No 8 in the wording of the Decision of the NBM No 305 of 10.11.2016)

(Annex No 8 amended by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

(Annex No 8 amended by the Decision of the NBM No 257 of 17.11.2011)

(Annex No 8 inserted by the Decision of the NBM No 231 of 15.10.2009)

Annex No 9
to the Instruction on the reporting of certain
foreign exchange operations by licenced banks

Bank code

ORD0405

Form code

ORD 4.5 Foreign securities of the licenced bank

for _____ 20 ____

original currency

No	Foreign securities	Issuer of foreign securities	Country code of the issuer of foreign securities	Currency code of the foreign securities	ISIN code	Face value of foreign securities at the end of the reporting month	Book value of foreign securities at the end of the reporting month	Remaining maturity (days)
A	B	C	D	E	F	1	2	3

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 9

(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178, with further amendments and completions)

**The procedure of compiling
of the report “Foreign securities of the licenced bank”**

1. The report shall reflect the information on foreign securities held by the licenced bank, namely:
 - a) name of foreign securities,
 - b) issuer of foreign securities and issuer's country,
 - c) currency of foreign securities and ISIN code,
 - d) face (fixed) value of foreign securities,
 - e) book value of foreign securities,
 - f) remaining maturity of foreign securities.
2. Book value of foreign securities shall be considered the value at which the respective securities are recognised in the balance sheet and includes the premium/discount, interest, revaluation and allowances.
3. The report shall reflect information on foreign securities which are recorded in the bookkeeping on the respective accounts of the groups of balance sheet accounts 1150, 1160, 1180, 1220, 1560, as well as on foreign securities transferred into bank's possession/purchased for the reimbursement of loans and other debts and classified as held for sale.
4. The information on value of foreign securities held by the licenced banks shall be indicated in the original currency, i.e. the currency in which the value of respective securities is expressed.
- 4¹. Face value/carrying amount shall be indicated with up to 4 decimals.
5. The information on remaining maturity shall be indicated in days.
6. The information on foreign securities held by the licenced banks shall be reflected in the report as at the end of the reporting period.
7. Column A shall reflect the number of each row filled out in the report.
8. Column B shall indicate the full name of foreign securities. The information shall be reflected in the original language, indicating in parentheses the translation in the state language.
9. Column C shall indicate the full name of the issuer of the respective foreign securities. The information shall be reflected in the original language, indicating in parentheses the translation in the state language.
10. Column D shall reflect the country code of the issuer of foreign securities. Country code shall be indicated in accordance with the technical standards on procedure of reports submission through the Electronic System of Reporting to the National Bank of Moldova (ESRNBM).
11. Column E shall reflect the code of the currency in which the value of foreign securities is expressed.
12. Column F shall reflect the International Securities Identification Number (ISIN) of the foreign securities, if any.
13. Column 1 shall reflect the face value of foreign securities at the end of the reporting period.
14. Column 2 shall reflect the book value of foreign securities at the end of the reporting period.

15. Column 3 shall reflect the remaining maturity of foreign securities. In case the securities do not have maturity period, the number “99999” shall be indicated in the respective row of the column 3.

(Annex No 9 amended by the Decision of the NBM No 168 of 19.08.2013)
(Annex No 9 inserted by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

(Annex No 10 excluded by the Decision of the NBM No 47 of 02.03.2016)
(Annex No 10 amended by the Decision of the NBM No 260 of 04.12.2014)
(Annex No 10 amended by the Decision of the NBM No 168 of 19.08.2013)
(Annex No 10 inserted by the Decision of the NBM No 214 of 20.09.2012)

Annex No 11
to the Instruction on the reporting of certain
foreign exchange operations by licenced banks

ORD 0407
Form code

Bank code

**ORD 4.7 Average bid rates and average ask rates of the major foreign currencies of the foreign
exchange activity in cash with natural persons of the licenced bank**

for _____20____

Chapter	No	Foreign currency code	Average bid rates	Average ask rates
A	B	C	1	2
1	Foreign exchange bureaux			
	1	840		
	2	978		
	3	643		
	4	946		
	5	980		
2	Foreign exchange machines			
	1	840		
	2	978		
	3	643		
	4	946		
	5	980		

Executor and telephone number _____

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 11
(Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova,
2009, No 47-48, Article 178)

The procedure of compiling the report
“Average bid rates and average ask rates of the major foreign currencies of the foreign exchange activity in cash with natural persons of the licenced bank”

1. The report shall reflect information on the average bid rates and average ask related to foreign exchange activity in cash with natural persons, calculated by the licenced bank for the reporting day for the major foreign currencies, indicated in item 2.

2. Average bid and average ask rates are calculated by the licensed bank for the following foreign currencies: the US Dollar, the Euro, the Russian Rouble, the Romanian Leu and the Ukrainian Hryvnia.

3. This information shall be indicated separately for the foreign exchange bureaux of the licenced bank and for the foreign exchange machines of the licenced bank.

4. The report shall be drawn up on the basis of the data from the provisions on bid and ask rates for performing foreign exchange operations in cash with individuals for the reporting day.

5. The report shall be presented twice during the reporting day as follows:

a) the first report shall include the information on the average rates calculated on the basis of the bid and ask rates established for the commencement of foreign exchange activity with natural persons on the reporting day,

b) the second report shall include information on the average rates calculated on the basis of the bid and ask rates changed during the working hours. If the licenced bank does not change the bid and ask rates during the working hours, the average bid and ask rates included in the first report shall be included in the report.

6. The average bid rate shall be calculated for each foreign currency as the arithmetic average of the bid rates of the respective currency established for the reporting day, for the purpose of carrying out foreign exchange operations in cash with natural persons:

a) through foreign exchange bureaux of the licenced bank (Chapter 1),

b) through foreign exchange machines of the licenced bank (Chapter 2).

7. The average ask rate shall be calculated for each foreign currency as the arithmetic average of the ask rates of the respective currency established for the reporting day, for the purpose of carrying out foreign exchange operations in cash with natural persons:

a) through foreign exchange bureaux of the licenced bank (Chapter 1),

b) through foreign exchange machines of the licenced bank (Chapter 2).

8. When determining the average rates, the bid and ask rates established for those foreign exchange bureaux / foreign exchange machines of the licenced bank operating on the managing day shall be considered.

9. Column 1 shall indicate for each foreign currency indicated in column C the average bid rate, calculated in accordance with the provisions of item 6.

10. Column 2 shall indicate for each foreign currency indicated in column C the average ask rate, calculated in accordance with the provisions of item 7.

11. The average bid and average ask rates for the major foreign currencies shall be indicated in relation to four decimal places.

12. The rows of the report shall be filled in as follows:

(a) row 1 shall indicate the average rates for the US Dollar (840),

- (b) row 2 shall indicate the average rates for the Euro (978),
- (c) row 3 shall indicate the average rates for the Russian Ruble (643),
- (d) row 4 shall indicate the average rates for the Romanian Leu (946),
- (e) row 5 shall indicate the average rates for the Ukrainian Hryvnia (980).

13. If the licenced bank has not established bid/ask rates for a particular foreign currency from those indicated in column C, zero shall be indicated in columns 1 and 2 of the respective row.

(Annex No 11 in the wording of the Decision of the NBM No 297 of 27.10.2016)

(Annex No 11 inserted by the Decision of the NBM No 179 of 18.09.2014)

Annex No 12
to the Instruction on the reporting of certain
foreign exchange operations by licenced banks

ORD 4.9 Cash imported/exported in/from the Republic of Moldova by banks

bank code

ORD0409

Code form

ORD 4.9A Cash imported into the Republic of Moldova by banks while carrying out activities authorised to banks for _____ 20__

in original currency

	Bank category	Code of non-resident bank/specialised non-resident bank	City code of non-resident bank /specialised non-resident bank	Date of importation	Code of imported currency	Imported amount	Date when cash is deposited into vault of the licenced bank	Code of correspondent bank	City code of correspondent bank	Number of correspondent account	Date when the imported amount is reflected in the correspondent account	Code of currency reflected in the correspondent account	Amount reflected in the correspondent account
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1													
2													
...													

Executor and telephone number _____

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 12 (Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178)

bank code
ORD0409

Code form

**ORD 4.9B Cash exported from the Republic of Moldova by banks
while carrying out activities authorised to banks
for _____ 20__**

in original currency													
No	Bank category	Code of non-resident bank/specialised non-resident bank	City code of non-resident bank /specialised non-resident bank	Date when cash is released from the vault of the licenced bank	Date of exportation	Code of exported currency	Exported amount	Code of correspondent bank	City code of correspondent bank	Number of correspondent account	Date when the exported amount is reflected in the correspondent account	Code of currency reflected in the correspondent account	Amount reflected in the correspondent account
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1													
2													
...													

Executor and telephone number _____

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 12 (Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178)

bank code
ORD0409

Code form

**ORD 4.9C Cash exported and imported from/into the Republic of Moldova
by licenced bank for testing of the processing machines
for _____ 20__**

national currency								
no	Code of non-resident that is partner for testing	City code of non-resident that is partner for testing	Date of exportation	Date when cash is released from the vault of the licenced bank	Exported amount in MDL	Date of importation	Date when cash is deposited into the vault of the licenced bank	Imported amount in MDL
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
...								

Executor and telephone number _____

NOTE: The report is compiled in accordance with:

1. Instruction on the reporting of certain foreign exchange operations by licenced banks, Annex No 12 (Decision of the AC of the NBM No 11 of 22 January 2009, Official Monitor of the Republic of Moldova, 2009, No 47-48, Article 178)

**The procedure of compiling
the report “Cash imported/exported into/from the Republic of Moldova by banks”**

1. The report shall reflect the information on the amounts of cash in foreign currency and in Moldovan Lei:

a) imported in the Republic of Moldova by the licenced bank, as well as those deposited into vault of the relevant licenced bank by non-resident banks following the importation of the respective cash into the Republic of Moldova,

b) exported from the Republic of Moldova by the licenced bank, as well as those released by the relevant licenced bank to non-resident banks in order to be exported from the Republic of Moldova.

2. With regard to operations carried out by the licenced bank, this information shall be included in the report for the reporting period in which cash was imported into/exported from the Republic of Moldova by the licenced bank, considering the particularities indicated in item 7 subitem 15) and item 8 subitem 10).

3. The information on the operations performed by non-resident banks shall be included in the report for the reporting period in which:

a) imported cash was deposited by non-resident banks into the licenced bank's cash vault,

b) cash to be exported was released to non-resident banks from the vault of the licenced bank.

4. The information in the report shall be reflected in the currency in which the respective operations were performed (original currency).

5. The information included in the report shall be divided into 3 tables:

a) table A “Cash imported in the Republic of Moldova by banks while carrying out activities authorised to banks”

b) table B “Cash exported from the Republic of Moldova by banks while carrying out activities authorised to banks”

c) table C “Cash exported and imported from/into the Republic of Moldova by licenced bank for testing of the processing machines”

6. The information in table A “Cash imported in the Republic of Moldova by banks while carrying out activities authorised to banks” shall be reflected as follows:

1) Column 1 “No” shall indicate the ordinal number of each row filled out in the table,

2) Column 2 “Bank category” shall indicate the following codes:

a) R - for the rows containing information on cash imported into the Republic of Moldova by the licenced bank,

b) N - for the rows containing information on cash deposited into the vault of the licenced bank by non-resident banks following the importation of cash into the Republic of Moldova by these non-resident banks.

The report shall first include information on operations performed by licenced banks (code R), followed by the information on operations performed by non-resident banks (code N),

3) Column 3 “Code of non-resident bank/specialised non-resident legal entity” shall indicate:

a) in case of importation by the licenced bank - the code of the non-resident bank or, where applicable, the code of the specialised non-resident legal entity from which the licenced bank received the cash,

b) in case of importation by non-resident bank - the code of the non-resident bank that deposited the cash into the vault of the licenced bank,

4) Column 4 “City code of non-resident bank /specialised non-resident legal entity” shall indicate the city code where the non-resident bank/specialised non-resident legal entity indicated in column 3 is located,

5) Column 5 “Date of importation” shall indicate the date when, according to the customs declaration, the cash was imported into the Republic of Moldova,

6) Column 6 “Code of imported currency” shall indicate the currency code of the cash imported into the Republic of Moldova,

7) Column 7 “Imported amount” shall indicate the amount of cash imported into the Republic of Moldova,

8) Column 8 “Date when cash is deposited into vault of the licenced bank” shall indicate the date when the cash imported into the Republic of Moldova was deposited into the vault of the licenced bank,

9) Column 9 “Code of correspondent bank” shall indicate:

a) in case of operation performed by the licenced bank – the code of the bank with which the reporting licenced bank has a Nostro correspondent account or other type of account from which the cashless funds were debited in connection with the importation of cash,

b) in case of operation carried out by the non-resident bank – the code of the reporting licenced bank,

10) Column 10 “City code of correspondent bank” shall indicate the code of the city in which the correspondent bank indicated in column 9 is located,

11) Column 11 “Number of correspondent account” shall indicate:

a) in case of importation by the licenced bank – the number of correspondent account of the licenced bank from which the cashless funds were debited in connection with the importation of cash,

b) in case of importation by the non-resident bank – the number of correspondent account of the non-resident bank opened with the licenced bank in which the respective equivalent of imported cash was registered,

12) Column 12 “Date when the imported amount is reflected in the correspondent account” shall indicate the date when the equivalent of imported cash was reflected in the correspondent account (indicated in column 11),

13) Column 13 “Code of currency reflected in the correspondent account” shall indicate the code of currency reflected in the correspondent account indicated in column 11,

14) Column 14 “Amount reflected in the correspondent account” shall indicate the amount of currency reflected in the correspondent account indicated in column 11.

7. The information in table B “Cash exported from the Republic of Moldova by banks while carrying out activities authorised to banks” shall be reflected as follows:

1) column 1 “No” shall indicate the ordinal number of each row filled out in the table,

2) Column 2 “Bank category” shall indicate the following codes:

a) R - for the rows containing information on cash exported from the Republic of Moldova by the licenced bank,

b) N - for the rows containing information on cash released by the licenced bank to non-resident banks in order to be exported from the Republic of Moldova by the non-resident banks,

The report shall first include information on operations performed by licenced banks (code R), followed by the information on operations performed by non-resident banks (code N),

3) Column 3 “Code of non-resident bank/specialised non-resident legal entity” shall indicate:

a) in case of exportation by the licenced bank - the code of the non-resident bank or, where applicable, the code of the specialised non-resident legal entity to which the licenced bank has exported the cash,

b) in case of operations carried out by the non-resident bank - the code of the non-resident bank to which the cash was released from the vault of the licenced bank for exportation from the Republic of Moldova,

4) Column 4 "City code of non-resident bank /specialised non-resident legal entity" shall indicate the code of the city in which the non-resident bank/specialised non-resident legal entity indicated in column 3 is located,

5) Column 5 "Date when cash is released from the vault of the licenced bank" shall indicate the date when the cash was released from the vault of licenced bank in order to be exported from the Republic of Moldova,

6) Column 6 "Date of exportation" shall indicate the date when, according to the customs declaration, cash was exported from the Republic of Moldova.

The information on export operations performed by non-resident banks shall be indicated if the relevant information is available at the licenced bank,

7) Column 7 "Code of exported currency" shall indicate the currency code of the cash exported from the Republic of Moldova,

8) Column 8 "Exported amount: shall indicate the amount of cash exported from the Republic of Moldova,

9) Column 9 "Code of correspondent bank" shall indicate:

a) in case of operation performed by the licenced bank – the code of the bank with which the reporting licenced bank has a Nostro correspondent account or other type of account in which the cashless funds were registered against the cash exported,

b) in case of operation performed by the non-resident bank – the code of the reporting licenced bank,

10) Column 10 "City code of the correspondent bank" shall indicate the code of the city in which the correspondent bank indicated in column 9 is located,

11) Column 11 "Number of correspondent account" shall indicate:

a) in case of exportation by the licenced bank – the number of the correspondent account of the licenced bank in which the cashless funds were registered against the cash exported,

b) in case of exportation by the non-resident bank – the number of the correspondent account of the non-resident bank opened with the licenced bank from which the cash was released to the non-resident bank in order to be exported from the Republic of Moldova,

12) Column 12 "Date when the exported amount is reflected in the correspondent account" shall indicate the date when the equivalent of the exported cash was reflected in the correspondent account (indicated in column 11),

13) Column 13 "Code of currency reflected in the correspondent account" shall indicate the code of currency reflected in the correspondent account indicated in column 11,

14) Column 14 "Amount reflected in the correspondent account" shall indicate the amount of currency reflected in the correspondent account indicated in column 11.

15) If the month in which the licensed bank exported the cash from the Republic of Moldova does not coincide with the month in which the respective funds were recorded in the licensed bank's account, the information shall be reflected in the reports as follows:

a) in the report for the month in which the cash export took place, columns 1–8 shall be completed with the relevant information; "N/A" shall be indicated in columns 9, 10, and 13, while columns 11, 12, and 14 shall be left blank;

b) in the report for the month in which the funds were recorded in the licensed bank's account, all columns shall be completed.

8. Table C "Cash exported and imported from/in the Republic of Moldova by banks for testing of the processing machines" shall reflect the operations of export/import of cash in national currency performed by the licenced banks in connection with the testing of the

automated machines for processing banknotes and coins in national currency at the non-resident that is partner for testing. The information in this table shall be reflected as follows:

1) Column 1 “No” shall indicate the ordinal number of each row filled out in the table,
2) Column 2 “Code of non-resident that is partner for testing” shall indicate the code of the non-resident that is partner for testing,

3) Column 3 “City code of non-resident that is partner for testing” shall indicate the code of the city in which the non-resident that is partner for testing indicated in column 2 is located,

4) Column 4 “Date of exportation” shall indicate the date when the licenced bank exported the cash from the Republic of Moldova in connection with the testing of processing machines,

5) Column 5 “Date when cash is released from the vault of the licenced bank” shall indicate the date when the amount of national currency was released from the vault of the licenced bank in order to be exported from the Republic of Moldova in connection with the testing of processing machines,

6) Column 6 “Exported amount in MDL” shall indicate the amount of national currency exported from the Republic of Moldova,

7) Column 7 “Date of importation” shall indicate the date when the licenced bank imported the cash into the Republic of Moldova, which had been previously exported in connection with the testing of processing machines,

8) Column 8 “Date when cash is deposited into vault of the licenced bank” shall indicate the date when the national currency imported into the Republic of Moldova was deposited into the vault of the licenced bank,

9) Column 9 “Imported amount in MDL” shall indicate the amount of cash in national currency imported into the Republic of Moldova,

10) If the month in which the national currency was exported from the Republic of Moldova does not coincide with the month in which this cash was imported into the Republic of Moldova, then the information in the reports shall be reflected as follows:

a) in the report for the month during which the national currency was exported from the Republic of Moldova, the columns 1-6 shall be filled in,

b) in the report for the month during which the national currency was imported into the Republic of Moldova, the columns 1-3, 7-9 shall be filled in.

9. The codes of cities, non-resident banks and specialised non-resident legal entities, as well as the codes of non-resident partners for testing (other than non-resident banks) shall be indicated in accordance with the provisions of the technical standards on procedure of reports submission through the Electronic System of Reporting to the National Bank of Moldova (ESRNBМ).

In case the operation is performed with or by the subdivision (e.g. branch) of the bank /partner for testing, the city where the respective subdivision is located shall be indicated.

(Annex No 12 amended by the Decision of the NBM No 13 of 24.01.2020, in force 01.04.2020)

(Annex No 12 amended by the Decision of the NBM No 89 of 06.04.2017)

(Annex No 12 inserted by the Decision of the NBM No 87 of 05.11.2015)